

E-Mail

E-Mail - Einleitung

Deutsch

Lieber Johannes,

Informell, standardmäßige Ansprache eines Freundes

Englisch

Dear John,

Liebe(r) Mama / Papa,

Informell, standardmäßige Ansprache der Eltern

Dear Mum / Dad,

Lieber Onkel Hieronymus,

Informell, standardmäßige Ansprache der Familie

Dear Uncle Jerome,

Hallo Johannes,

Informell, standardmäßige Ansprache eines Freundes

Hello John,

Hey Johannes,

Sehr informell, standardmäßige Ansprache eines Freundes

Hey John,

Johannes,

Informell, direkte Ansprache eines Freundes

John,

Mein(e) Liebe(r),

Sehr informell, Ansprache eines Angehörigen

My Dear,

Mein(e) Liebste(r),

Sehr informell, Ansprache eines Partners

My Dearest,

Liebster Johannes,

Informell, Ansprache eines Partners

Dearest John,

Vielen Dank für Deine Email.

Antwort bei einer Korrespondenz

Thank you for your E-mail.

Ich habe mich gefreut, wieder von Dir zu hören.

Antwort bei einer Korrespondenz

It was good to hear from you again.

Es tut mir leid, dass ich Dir so lange nicht mehr geschrieben habe.

Email an einen alten Freund, den man seit einiger Zeit nicht kontaktiert hat

I am very sorry I haven't written for so long.

E-Mail

Es ist sehr lange her, dass wir voneinander gehört haben.

It's such a long time since we had any contact.

Email an einen alten Freund, den man seit einiger Zeit nicht kontaktiert hat

E-Mail - Hauptteil

Deutsch

Ich schreibe Dir, um Dir zu berichten, dass...

Überbringung wichtiger Nachrichten

Englisch

I am writing to tell you that...

Hast Du schon Pläne für...?

Einladung zu einer Veranstaltung oder einem Treffen

Have you made any plans for...?

Vielen Dank für die Zusendung / die Einladung / das Senden von...

Verwendet bei Dank / Einladung / Senden von Informationen

Many thanks for sending / inviting / enclosing...

Ich bin Dir sehr dankbar für die Information / das Angebot / das Schreiben...

Verwendet bei Dank für die Überbringung von Informationen / das Angebot / das Schreiben

I am very grateful to you for letting me know / offering / writing...

Es war wirklich nett von Dir, mir zu schreiben / mich einzuladen / mir ... zu schicken.

Honorierung eines Briefs / einer Einladung / einer Sendung

It was so kind of you to write / invite / send...

Ich freue mich, Dir zu berichten, dass...

Überbringung guter Nachrichten an Freunde

I am delighted to announce that...

Ich habe mich sehr gefreut, zu hören, dass...

Weitergabe einer Nachricht oder Neuigkeit

I was delighted to hear that...

Leider muss ich Dir berichten, dass...

Überbringung einer schlechten Nachricht an Freunde

I am sorry to inform you that...

Es tut mir so leid, zu erfahren, dass...

Trösten eines Freundes, der schlechte Nachrichten überbracht bekommen hat

I was so sorry to hear that...

Ich würde mich freuen, wenn Du Dir meine neue Website unter ... anschauen würdest.

Vorstellung der eigenen Website

I'd appreciate it if you would check out my new website at...

E-Mail

Bitte füge mich zum ...-Messenger hinzu. Mein
Nutzername ist...

Please add me on...messenger. My username is...

Anfrage an eine Person, zum Instant Messenger hinzugefügt zu werden

E-Mail - Schluss

Deutsch

Liebe Grüße an... . Bitte richte ihnen aus, wie sehr
ich sie vermisse.

Englisch

Give my love to...and tell them how much I miss them.

Ausdruck, dass man jemanden vermisst. Übermittelt an den Empfänger der Email

... begrüßt herzlich.

...sends his/her love.

Ausrichtung von Grüßen einer dritten Person

Bitte grüße... von mir.

Say hello to...for me.

Ausrichtung von Grüßen an eine dritte Person, übermittelt an den Empfänger der Email

Ich freue mich, bald von Dir zu hören.

I look forward to hearing from you soon.

Bitte um Antwort

Schreib mir bitte bald zurück.

Write back soon.

Direkt, Bitte um Antwort

Bitte schreib mir zurück, wenn...

Do write back when...

Bitte um Antwort im Falle von Neuigkeiten

Bitte benachrichtige mich, wenn Du mehr weisst.

Send me news, when you know anything more.

Bitte um Antwort im Falle von Neuigkeiten

Mach's gut.

Take care.

Email an Familie und Freunde

Ich liebe Dich.

I love you.

Email an Partner

Herzliche Grüße

Best wishes,

Informell, Email an Familie, Freunde oder Kollegen

Persönliche Korrespondenz

E-Mail

Mit besten Grüßen

Informell, Email an Familie oder Freunde

With best wishes,

Beste Grüße

Informell, Email an Familie oder Freunde

Kindest regards,

Alles Gute

Informell, Email an Familie oder Freunde

All the best,

Alles Liebe

Informell, Email an Familie oder Freunde

All my love,

Alles Liebe

Informell, Email an Familie oder Freunde

Lots of love,

Alles Liebe

Informell, Email an Familie oder Freunde

Much love,